

**1. Package content:**

- SAVIO AK-87
- USB-A 3.0 cable
- Power adapter
- User manual

**2. Device installation:**

- 2.1 Open the SAVIO AK-87 enclosure by carefully lifting the top cover.
- 2.2 Connect the drive to the SATA connector on the controller board inside the enclosure.
- 2.3 After assembling the enclosure, connect one end of the supplied USB 3.0 cable to the USB-A port on the SAVIO AK-87, and the other end to a free USB-A port on your computer.
- 2.4 For a 3.5" drive, connect the 12 V – 2 A power adapter before connecting the USB cable to the computer.
- 2.5 The computer will detect the drive and install the necessary drivers automatically.
- 2.6 The device is ready for use.

**3. Technical specification:**

- Interface: USB 3.0
- Drive type: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Data transfer rate: 5 Gb/s
- Maximum supported capacity: 16 TB
- Auxiliary power supply: 12 V – 2 A
- Dimensions: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Weight: 300 g
- Colour: Black
- Compatibility: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Safety conditions:**

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

**1. Zawartość opakowania:**

- SAVIO AK-87
- Kabel USB-A 3.0
- Zasilacz
- Instrukcja obsługi

**2. Instalacja urządzenia:**

- 2.1 Otwórz obudowę SAVIO AK-87, poprzez ostrożne uniesienie górnej pokrywy.
- 2.2 Podłącz dysk do złącza SATA na płycie kontrolera znajdującą się wewnątrz obudowy.
- 2.3 Po złożeniu obudowy w całość, podłącz jedną stronę dostarczonego kabla do złącza USB 3.0 w obudowie SAVIO AK-87, a drugą stronę do wolnego portu USB-A w komputerze.
- 2.4 Dla dysku 3.5" należy podłączyć zasilacz 12 V – 2 A przed podłączeniem kabla USB do komputera.
- 2.5 Komputer wykryje dysk i zainstaluje odpowiednie sterowniki automatycznie.
- 2.6 Urządzenie jest gotowe do pracy.

**3. Specyfikacja techniczna:**

- Interfejs: USB 3.0
- Typ dysku: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Prędkość transferu danych: 5 Gb/s
- Maksymalna obsługiwana pojemność: 16 TB
- Zasilanie pomocnicze: 12 V – 2 A
- Wymiary: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Waga: 300 g
- Kolor: Czarny
- Kompatybilność: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Warunki bezpieczeństwa:**

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Do wyznaczonej samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**1. Contenido del paquete:**

- SAVIO AK-87
- Cable USB-A 3.0
- Adaptador de corriente
- Manual de usuario

**2. Instalación del dispositivo:**

- 2.1 Abra la caja SAVIO AK-87 levantando con cuidado la tapa superior.
- 2.2 Conecte el disco al conector SATA de la placa controladora dentro de la caja.
- 2.3 Tras montar la caja, conecte un extremo del cable USB 3.0 suministrado al puerto USB-A de la SAVIO AK-87 y el otro a un puerto USB-A libre del ordenador.
- 2.4 Para un disco de 3.5", conecte el adaptador de alimentación de 12 V – 2 A antes de conectar el cable USB al ordenador.
- 2.5 El ordenador detectará la unidad e instalará automáticamente los controladores necesarios.
- 2.6 El dispositivo está listo para su uso.

**3. Especificaciones técnicas:**

- Interfaz: USB 3.0
- Tipo de unidad: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Velocidad de transferencia de datos: 5 Gb/s
- Capacidad máxima soportada: 16 TB
- Fuente de alimentación auxiliar: 12 V – 2 A
- Dimensiones: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Peso: 300 g
- Color: Negro
- Compatibilidad: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Condiciones de seguridad:**

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato solo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

**1. Conteúdo da embalagem:**

- SAVIO AK-87
- Cabo USB-A 3.0
- Adaptador de alimentação
- Manual do utilizador

**2. Instalação do dispositivo:**

- 2.1 Abra a caixa SAVIO AK-87, levantando cuidadosamente a tampa superior.
- 2.2 Ligue a unidade do conector SATA na placa controladora no interior da caixa.
- 2.3 Após montar a caixa, ligue uma extremidade do cabo USB 3.0 fornecido a porta USB-A da SAVIO AK-87 e a outra a uma porta USB-A livre do computador.
- 2.4 Para um disco de 3.5", ligue o adaptador de alimentação de 12 V – 2 A antes de conectar o cabo USB ao computador.
- 2.5 O computador irá detetar a unidade e instalará automaticamente os controladores necessários.
- 2.6 O dispositivo está pronto a usar.

**3. Especificações técnicas:**

- Interface: USB 3.0
- Tipo de unidade: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Taxa de transferência de dados: 5 Gb/s
- Capacidade máxima suportada: 16 TB
- Alimentação auxiliar: 12 V – 2 A
- Dimensões: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Peso: 300 g
- Cor: Preto
- Compatibilidade: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Condições de segurança:**

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

**1. Lieferumfang:**

- SAVIO AK-87
- USB-A-3.0-Kabel
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

**2. Installation des Geräts:**

- 2.1 Öffnen Sie das Gehäuse SAVIO AK-87, indem Sie vorsichtig die obere Abdeckung anheben.
- 2.2 Schließen Sie das Laufwerk an den SATA-Anschluss auf der Controller-Platine im Inneren des Gehäuses an.
- 2.3 Nach dem Zusammenbau verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten USB-3.0-Kabels mit dem USB-A-Anschluss des SAVIO AK-87 und das andere Ende mit einem freien USB-A-Anschluss Ihres Computers.
- 2.4 Für ein 3.5"-Laufwerk schließen Sie das 12 V – 2 A Netzteil an, bevor Sie das USB-Kabel mit dem Computer verbinden.
- 2.5 Der Computer erkennt das Laufwerk und installiert die erforderlichen Treiber automatisch.
- 2.6 Das Gerät ist betriebsbereit.

**3. Technische Daten:**

- Schnittstelle: USB 3.0
- Laufwerkstyp: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Datenübertragungsrate: 5 Gb/s
- Maximal unterstützte Kapazität: 16 TB
- Zusätzliche Stromversorgung: 12 V – 2 A
- Abmessungen: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Gewicht: 300 g
- Farbe: Schwarz
- Kompatibilität: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Sicherheitsbedingungen:**

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**1. Komplektācija:**

- SAVIO AK-87
- USB-A 3.0 kabelis
- Barošanas adapteris
- Lietošanas instrukcija

**2. Ierīces uzstādīšana:**

- 2.1 Atveriet SAVIO AK-87 korpusu, uzmanīgi paceļot augšējo vāku.
- 2.2 Pievienojiet disku SATA savienotājam uz kontrolējamās plātes korpusa iekšpusē.
- 2.3 Pēc korpusa salikšanas pievienojiet vienu piegādātā USB 3.0 kabeļa galu USB-A pieslēgvietai uz SAVIO AK-87, bet otru – brīvu USB-A pieslēgvietai datorā.
- 2.4 3.5" diskam pieslēdziet 12 V – 2 A barošanas adapteri pirms USB kabeļa pievienošanas datoram.
- 2.5 Dators atpazīs disku un automātiski instalēs nepieciešamos draiverus.
- 2.6 Ierīce ir gatava lietošanai.

**3. Tehniskā specifikācija:**

- Saskaņe: USB 3.0
- Diska tips: 2.5" / 3.5" SATA SSD / HDD
- Datu pārrādes ātrums: 5 Gb/s
- Maksimālā atbalstītā ietilpība: 16 TB
- Pārlīgdošana: 12 V – 2 A
- Izmēri: 18.3 × 11 × 2.8 cm
- Svārs: 300 g
- Krāsa: Melna
- Saderība: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11 / macOS / Linux

**4. Drošības nosacījumi:**

- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu puteklānā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sītiens vai nomašņa var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.



## EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

## PL Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach użycia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

## ES Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan varias materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

## PT Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos elétricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterráneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões ou doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

## DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Ausstreuen aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine

ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

## LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu

Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Noliegtās iekārtas jānodod vietējā sāda veidā atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem utilizācijas veidiem. Noliegtās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, svina, kadmiju, hromu, ftalātus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdeņos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vidēs piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tie neitralizētas bīstamās vielas no iekārtām un vērtīgas atbilstošas izejvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information: [www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje: [www.savio.pl/serwis-i-wsparcie](http://www.savio.pl/serwis-i-wsparcie)

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional: [www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais: [www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen: [www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija: [www.savio.pl/en/service-and-support](http://www.savio.pl/en/service-and-support)

HU Az Ön nyelven található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

GR Το χειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

EE Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

FI Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

IT Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

PRODUCER:  
Elmak Sp. z o.o.  
ul. Żołnierszy I Armii WP 20B  
35-301 Rzeszów, Polska  
[www.savio.pl](http://www.savio.pl) | [support@savio.pl](mailto:support@savio.pl)

